

METRIC/MÉTRIQUE



ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURÉE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROL, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCEE, OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PON
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE; BARN		MAGASIN; GRANGER
CHURCH; SCHOOL		ÉGLISE; ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL; OIL GAS		PUITS; PÉTROLE, GAZ
TANK OIL, GASOLINE, WATER		RESERVOIR; PÉTROLE, ESSENCE, EA
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MIN
CUTTING, EMBANKMENT		DEBLAI; REMBLAI
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MOVEMENT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE LIMIT PROVINCIALE AVEC MOUV
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITÉ DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITÉ DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER; SURVEYED, UNSURVEYED		CON. DE CANTON (A.T.C.); ARRÊTÉ; NON ARRÊTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		CONS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITÉ DE MUNICIPALITÉ
RESERVE PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITÉ DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL, POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
MONUMENT MARK WITH ELEVATION		RÉPERE DE MONUMENT AVEC COT
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND; WATER		POINT COTÉ, PRÉCIS; SUR TERRE; SUR L'EA
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVER; IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE; INTERMITTENT LAKE; PONDS		LAC; LAC INTERMITTENT; ETANG
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED)		MARAIS; BOISÉ MARECAGE
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENA
STRING BOG		FONDRÈRE À FILA
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TUNDRA; LACS EN TUNDRA; POLYGONES DE TUNDRA
LT		RAPIDES; CHUTES; RAPID
PG		ESTRANS, SABLE SOUS L'EA
TUNDRA; FALLS; RAPIDS		ROCH
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER		BAIE
ROCKS		ROCH
DAM		ÉCLAIR
WHARF		FO
ETCH		FO
CONTOURS		COURBES DE NIVE
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIF
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVET
CLIFF		CLIFF
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EA
ESKER		ESK
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FO
WOODED AREA, FOREST		BOISÉE; FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉBLAIE, CLAIR

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION RESTITUTION

59 8

A-17130 A-17130

8:00 8:00

62 8

REVISION	RÉVISION

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 10
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

98 A/10	98 A/9	88 B/12
98 A/7	98 A/8	88 B/5 & 88 B/4
98 A/2	98 A/1	

NOTE:

GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS
OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE
1000 METRE U.T.M. GRID
ZONE 11

NOTER:

LES TRAIT NUMÉROTES ENTRE PARENTHÈSES
OU SANS NUMÉRO INDIQUENT
LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES T.U.M.

ENTRANCE POINT INT DE REPÈRE	CHURCH - EGLISE	(as above) (ci-dessus)
1	READING: Read number on grid line immediately to left of point: REPÈRE: Note le chiffre de la ligne au quadrillage immédiatement à gauche de la pointe	97
2	Estimate tenths of a square from this line eastward to point: ESTIMER le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est:	5 975
3	READING: Read number on grid line immediately below point: REPÈRE: Note le chiffre de la ligne au quadrillage immédiatement en dessous le repère:	98
4	Estimate tenths of a square from this line northward to point: ESTIMER le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord et en référence.	4 975984
5	REFERENCE AU QUADRILLAGE: Recount similar figures 100 000 metres (about 63 miles) square distance similar until one to one thousand (seventy 63 miles)	

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 10
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

1982 MAGNETIC BEARING is 45°03' (801 mils)
EAST of GRID NORTH.
ANNUAL CHANGE DECREASING 20.8"
GRID NORTH is 2°23' (42 mils) EAST of TRUE NORTH
centre of map.

REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1982 est à 45°03' (801 mils)
EST du NORD DU QUADRILLAGE.

VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 20.8'

NORD DU QUADRILLAGE est à 2°23' (42 mils) à l'EST du
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

THE MAGNETIC COMPASS MAY
BE ERRATIC IN THIS AREA

LA BOUSSOLE SERA PEUT-ÊTRE
INSTABLE DANS CETTE RÉGION

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Metres 300 250 200 150 100 50 0

Feet 1000 900 800 700 600 500 400 300 200 100 0

Pieds

98 A/8
EDITION 1